LONTZEN Zontzer





EINE LEBENDIGE GEMEINDE | UNE COMMUNE VIVANTE



ENTDECKEN SIE DAS NEUE DENKMAL: BEGEGNUNGSORT CATERINA VON SIENA

Der Begegnungsort zu Ehren der Heiligen Caterina von Siena in Astenet wurde durch die Deutschsprachige Gemeinschaft am 9. Januar 2025 als Ensemble unter Denkmalschutz gestellt. Durch das einzigartige Zusammenspiel von Architektur, Kunst und Landschaft ist ein besonderer Ort entstanden, den es als Zeugnis für zukünftige Generationen zu erhalten gilt.

Um einen tieferen Einblick in das neue Denkmal zu erhalten, bietet die VoG "Internationale Vereinigung Caterina von Siena" Führungen an. Diese finden statt am 6. + 13. April 2025 in deutscher und französischer Sprache, jeweils um 14 und um 15 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die mehrteilige Anlage entstand in zwei Bauphasen. Sie setzt sich zusammen aus einer kleinen Kapelle aus dem Jahr 1968 und einem Gemeinschaftshaus erbaut zwischen 1979 und 1985 mit Gottesdienst- und Versammlungsräumen sowie einem Wohnbereich. Das Ensemble liegt auf einer Anhöhe zwischen Walhorn und Hergenrath. Es wurde in eine bestehende Landschaft mit Teich und Baumbestand eingebunden. Durch einen ansteigenden Weg und einen offenen Vorplatz, der der Form des großen Platzes in Siena (Italien) nachempfunden ist, sind die Kapelle und das Haus in enger Beziehung gesetzt.

Die Planung der Bauten erfolgte in enger Zusammenarbeit zwischen dem Architekten Emile-José Fettweis und den Künstler André Blank und Maria Hasemeier-Eulenbruch. Bauherrin war die Internationale Vereinigung Caterina von Siena mit Jean Wintgens als ihren Initiator. Das Ensemble wurde aus den folgenden Gründen geschützt:

Der ästhetische, architektonische, und künstlerische Wert: Der Begegnungsort stellt einen harmonischen Dialog zwischen Landschaft, Architektur und künstlicher Gestaltung her. Dieses gelungene Zusammenspiel ist ein ausgezeichnetes Beispiel der Auseinandersetzung mit der bestehenden Landschaft bei der Schaffung eines spirituellen Ortes durch die Symbiose von Landschaft und hochwertige, funktionaler Architektur mit Einbeziehung und Einwirkung



der bildenden Kunst. Das architektonische Konzept des anerkannten Architekten E.J. Fettweis, welches in enger und einmaliger Zusammenarbeit mit dem Künstler A. Blank entstanden ist und sich über zwei Bauphasen entwickelt hat, ist sehr überzeugend. Die Bauten sind zudem gute Zeugnisse des Schaffens des Architekten; die Kapelle bestätigt seine früheren Werke (Wohnhäuser aus Ziegelstein und Beton) und kündigt seine späteren Werke an. Das Gemeinschaftshaus knüpft daran an und zeigt die Kreativität des Architekten bei der Herstellung von Bezügen zwischen Landschaft und Begegnungsort.

Der soziale Wert: Der Begegnungsort ist ein Beispiel sozialen Engagements einer Einzelperson und später eines Vereins. Hohe kirchliche Würdenträger haben an den alljährlich stattfindenden Kirchenweihfesten teilgenommen. Die Verehrung der Heiligen Caterina hat in der Euregio durch diesen Ort einen bedeutenden Aufschwung genommen.

Das öffentliche Interesse: Der Begegnungsort ist ein Treffpunkt, ein Ort der Einkehr, der Ruhe und des Gebets. Die jährlichen Besucherzahlen lassen schlussfolgern, dass es ein lebendiger Ort ist, der seit etlichen Jahren zum Alltag vieler Menschen in der Euregio gehört.

Weitere deutschsprachige Informationen zum geschützten Ensemble finden Sie auf dem Kulturerbeportal der Deutschsprachigen Gemeinschaft: **www.ostbelgienkulturerbe.be**

A LA DÉCOUVERTE DU SANCTUAIRE CLASSÉ DE STE CATHERINE DE SIENNE.

VISITES GUIDÉES.

Le 09 janvier dernier, la Communauté Germanophone a placé sous statut de monument et ensemble classé le Sanctuaire de Ste Catherine de Sienne à Astenet. De par l'exceptionnelle synergie entre architecture, art et paysage est né un site qu'il convient de préserver comme témoin pour les générations futures.

Pour permettre à chacun de visiter ce nouveau site classé, l'Asbl qui le gère propose des visites guidées qui auront lieu les dimanches 06 et 13/04/2025 en allemand et en français, à 14h et 15h. Il ne faut pas s'inscrire à l'avance.

Le site composé de divers bâtiments a été érigé en deux phases. La petite chapelle à rue a été érigée en 1968 et la maison communautaire avec chapelle, locaux associatifs et logements ont été construits entre 1979 et 1985. L'ensemble se situe sur une élévation entre Walhorn et Hergenrath et a été implanté dans un paysage existant avec étang et un groupe d'arbres. Les deux parties sont harmonieusement reliées par un petit sentier et une placette qui s'inspire de la grande place de Sienne en Italie.



La conception des bâtiments est le fruit d'une étroite collaboration entre l'architecte Emile-José Fettweiss et les artistes André Blank et Maria Hasemeier-Eulenbruch. La maitrise de l'ouvrage fut assurée par l'Association internationale Catherine de Sienne et Jean Wintgens son initiateur. L'ensemble fut classé comme monument pour les raisons suivantes:

La valeur esthétique, architecturale et artistique: le Sanctuaire s'enracine dans un dialogue harmonieux entre paysage, architecture et création artistique. Cette collaboration réussie est un excellent exemple de dialogue entre le paysage ambiant et un lieu de spiritualité dans une symbiose entre le milieu naturel, une architecture de qualité et fonctionnelle et s'est concrétisé en deux phases est très convaincant. On le doit à l'architecte renommé E.J.Fettweiss en étroite collaboration avec l'artiste A.Blank tout aussi réputé. Les bâtiments illustrent par ailleurs fort bien l'oeuvre de l'architecte. La petite chapelle rappelle ses créations antérieures (association de briques et béton) et annonce ses créations ultérieures. La maison communautaire s'y insère et montre la créativité de l'architecte dans la réalisation de liens entre paysage et lieu de rencontre.

La valeur sociale: Le lieu de rencontre est un exemple d'engagement social d'une personne et plus tard d'une association. D'importants dignitaires religieux ont participé aux célébrations votives annuelles . La dévotion à Ste Catherine de Sienne dans l'Euregio connait un développement significatif grâce à ce lieu. L'intérêt public: Le Sanctuaire est un lieu de rencontre, un endroit de recueillement, de calme et de prière. Le nombre de visiteurs permet de conclure qu'il s'agit d'un lieu vivant qui depuis beaucoup d'années fait partie du quotidien de nombreuses personnes dans l'Euregio.

Vous pouvez retrouver d'autres informations sur cet ensemble classé sur le site **www.ostbelgienkuturerbe.be**

DER NEUE SOZIALHILFERAT DES ÖSHZ LONTZEN

DIE PRÄSIDENTIN STELLT SICH VOR

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

Am Montag, den 03.03.2025 versammelten sich die designierten Mitglieder des Sozialhilferates der Gemeinde Lontzen zu seiner konstituierenden Sitzung.

Nach der Vereidigung aller Mitglieder wurde Sonja Cloot zur Präsidentin des Sozialhilferates gewählt.

Somit besteht der Sozialhilferat aus folgenden Mitgliedern: CLOOT Sonja -Präsidentin, CARNOL Sven, DENIS Monique, FRANSSEN Denise, HAMMEL Charlotte, KÖTT-GEN Pascal, LASCHET Claudine, SCHMITZ Hervé und WENZEL Michael - Ratsmitglieder.

Mein Name ist Sonja Cloot, geboren am 27. März 1961 in Eupen. Aufgewachsen in Eupen und seit 32 Jahren wohnhaft in unserer Gemeinde. Ich habe drei Kinder, wovon noch 2 in Herbesthal wohnen. Meine drei Kinder haben mir insgesamt 6 Enkelkinder geschenkt, wovon 5 ihren Lebensmittelpunkt in Herbesthal haben. Seit 6 Jahren bin ich in der Politik aktiv und setze mich für die Gemeinde ein. Aus diesem Grund habe ich diese Wahl zur Präsidentin des Sozialhilferates sehr gerne angenommen, da mir das Wohl unserer Bürger sehr am Herzen liegt.

Die Einsetzung des neuen Sozialhilferates ist ein bedeutender Moment für unsere Gemeinde. Unser öffentliches Sozialhilfezentrum, verankert im Grundlagengesetz vom 8. Juli 1976, steht für ein grundlegendes Prinzip unserer Gesellschaft: Niemand soll allein gelassen werden, wenn er in Not gerät.

Unser Ziel ist es, Menschen, die sich in sozialen, familiären oder finanziellen Schwierigkeiten befinden, zu unterstützen. Doch diese Unterstützung geht weit über finanzielle Hilfe hinaus. Unsere Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter setzen sich täglich dafür ein, die Ursachen von Problemen zu erkennen und gemeinsam mit den Betroffenen nachhaltige Lösungen zu erarbeiten. Sei es im Bereich der Ausbildung, der beruflichen Integration, der Wohnsituation oder gesundheitlicher und familiärer Herausforderungen – unser Sozialhilfezentrum bietet Hilfe, Beratung und Orientierung. Als Mitglied der Sozialistischen Partei liegt mir die Sozial-

politik besonders am Herzen. Ich sehe es als meine Verantwortung und als meine persönliche Aufgabe, gemeinsam mit dem neuen Rat und den Fachkräften des Ö.S.H.Z. aktiv an der Verbesserung der Lebensumstände in unserer Gemeinde zu arbeiten. Unser Ziel ist es, nicht nur kurzfristige Hilfe zu leisten, sondern langfristige Perspektiven zu schaffen, um Menschen in schwierigen Lebenslagen zu unterstützen und ihnen neue Wege zu eröffnen.

Besonders erfreut bin ich darüber, dass wir diesen neuen



Sozialhilferat, am Rosenmontag, eingesetzt haben. Es ist doch eher ungewöhnlich, inmitten der Karnevalszeit eine solch ernste und bedeutende Aufgabe zu übernehmen. Doch wenn wir ehrlich sind, steckt in der Sozialpolitik auch ein wenig die Seele des Karnevals: Wir setzen uns für die Menschen ein, die oft an den Rand gedrängt werden, wir sorgen dafür, dass jede und jeder gehört wird, und wir glauben daran, dass das Leben für alle lebenswerter werden kann. Und wer weiß, vielleicht steckt ja in unserem neuen Rat auch ein bisschen karnevalistischer Geist – Freude, Zusammenhalt und die Bereitschaft, anderen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen allen und bin mir sicher, dass wir gemeinsam viel erreichen können. Lassen Sie uns diese Herausforderung mit Engagement, Herz und einem gesunden Maß an Optimismus annehmen.

Sonja Cloot

LE NOUVEAU CONSEIL DE L'AIDE SOCIALE DU CPAS DE LONTZEN

LA PRÉSIDENTE SE PRÉSENTE

Chères lectrices, chers lecteurs,

Le lundi 3 mars 2025, les membres désignés du Conseil de l'aide sociale de la commune de Lontzen se sont réunis pour sa séance constitutive.

Après la prestation de serment de tous les membres, Madame Sonja Cloot a été élue présidente du Conseil de l'aide sociale.

Le Conseil de l'aide sociale est donc composé des membres suivants : CLOOT Sonja -Présidente, CARNOL Sven, DENIS Monique, FRANSSEN Denise, HAMMEL Charlotte, KÖTTGEN Pascal, LASCHET Claudine, SCHMITZ Hervé et WENZEL Michael - membres du Conseil:

Je m'appelle Sonja Cloot et je suis née le 27 mars 1961 J'ai grandi à Eupen et j'habite dans notre commune depuis 32 ans. J'ai trois enfants, dont deux vivent encore à Herbesthal. Ils m'ont donné au total six petits-enfants, dont cinq ont leur centre de vie à Herbesthal. Depuis 6 ans, je suis active en politique et je m'engage pour la commune.

C'est pourquoi j'ai accepté cette élection avec grand plaisir à la présidence du Conseil de l'aide sociale, car le bien-être de nos citoyens me tient à cœur.

La mise en place du nouveau Conseil de l'aide sociale est un moment important pour notre commune,

Notre centre public d'aide sociale, ancré dans la loi fondamentale du 8 juillet 1976, représente un principe fondamental de notre société : personne ne doit être laissé seul lorsqu'il se trouve dans le besoin.

Notre objectif est de soutenir les personnes qui se trouvent en difficulté sociale, familiale ou financière. Mais ce soutien va bien au-delà de l'aide financière. Nos assistants sociaux s'efforcent chaque jour d'identifier les causes des problèmes et d'élaborer des solutions durables avec les personnes concernées. Que ce soit dans le domaine de la formation, de l'intégration professionnelle, du logement ou des défis liés à la santé et à la famille, notre centre d'aide sociale offre aide, conseil et orientation.

En tant que membre du Parti socialiste, la politique sociale me tient particulièrement à cœur. Je considère qu'il est de ma responsabilité et de mon devoir personnel de travailler activement, avec le nouveau conseil et les professionnels du C.P.A.S., à l'amélioration des conditions de vie dans notre commune.

Notre objectif n'est pas seulement d'apporter une aide à court terme, mais de créer des perspectives à long terme afin de soutenir les personnes en situation difficile et de leur ouvrir de nouvelles voies.

Je suis particulièrement heureux que nous mettions en place ce nouveau conseil de l'aide sociale aujourd'hui, le lundi gras. Il est plutôt inhabituel d'assumer une tâche aussi sérieuse et importante en pleine période de carnaval. Mais si nous sommes honnêtes, il y a aussi un peu de l'âme du carnaval dans la politique sociale : nous nous engageons pour les personnes qui sont souvent marginalisées, nous veillons à ce que chacun et chacune soit entendu et nous croyons que la vie peut devenir plus agréable pour tous. Et qui sait, il y a peut-être un peu d'esprit carnavalesque dans notre nouveau conseil - de la joie, de la cohésion et la volonté de faire sourire les autres.

Je me réjouis de travailler avec vous tous et je suis certain qu'ensemble, nous pouvons accomplir beaucoup de choses. Relevons ce défi avec engagement, cœur et une saine dose d'optimisme.

Sonja Cloot

Öffentliches Sozialhilfezentrum Centre Public d'Action Sociale





Programm für das erste Halbjahr 2025: 🔏

Montag, 10. März

Starten Sie mit uns in den Frühling bei einer gemütlichen Frühstücksausfahrt zum Dreiländereck in Vaals. Genüsslich schlemmen und dabei die einzigartige Lage zwischen Belgien, Deutschland und den Niederlanden erleben!

Mittwoch, 09. April

Eine spannende Ausfahrt zum Wetterpark Weisser Stein und zur Grube Wohlfahrt steht auf dem Programm. Nach interessanten Einblicken in Wetterphänomene werden wir gemeinsam Mittagessen im Hotel Schröder und anschließend besichtigen wir den historischen Bergbau in der Grube Wohlfahrt.

Dienstag, 13. Mai

Wanderfreunde aufgepasst! Gemeinsam erkunden wir die reizvolle Landschaft in Walhorn in der Rotsch. Zum Abschluss gibt es eine wohlverdiente Stärkung mit Kaffee und Kuchen im Schützenlokal.

Dienstag, 17. Juni

Unsere große Ausfahrt nach Namur. Die Hauptstadt der Wallonie erwartet uns mit ihrer charmanten Altstadt. Nach einer Besichtigung der Stadt genießen wir ein leckeres Mittagessen im Restaurant "Les Tanneurs". Am Nachmittag geht es weiter zu den prachtvollen "Les Jardins d'Annevoie", wo uns eine traumhafte Gartenlandschaft erwartet.

Alle Interessierten 50+ aus der Gemeinde Lontzen sind herzlich eingeladen, an diesen abwechslungsreichen Unternehmungen teilzunehmen. Für weitere Informationen und Anmeldungen steht Ihnen Albert Roosen (Tel: 087/881719) gerne zur Verfügung.

Die genauen Abfahrtszeiten der Ausflüge werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben. Freuen Sie sich auf gemeinsame Erlebnisse, neue Bekanntschaften und schöne Momente mit dem Seniorenbeirat der Gemeinde Lontzen!



Lors de sa dernière réunion, le conseil des seniors de la commune de Lontzen a élaboré un programme varié et convivial pour le premier semestre 2025. Cette année encore, des excursions passionnantes et des randonnées agréables attendent toutes les personnes intéressées, où la convivialité et l'envie de découvrir sont au centre des préoccupations.

Voici le programme du premier semestre 2025 :

Lundi 10 mars

Commencez le printemps avec nous lors d'une agréable sortie petit-déjeuner au Dreiländereck à Vaals. Se régaler avec plaisir tout en découvrant la situation unique entre la Belgique, l'Allemagne et les Pays-Bas!

Mercredi 09 avril

Une sortie passionnante au parc météorologique « Weisser Stein » et à la mine « Wohlfahrt » est au programme. Après des aperçus intéressants sur les phénomènes météorologiques, nous déjeunerons ensemble à l'hôtel Schröder, puis nous visiterons l'exploitation minière historique de la mine Wohlfahrt.

Mardi 13 mai

Avis aux amateurs de la promenade! Nous explorerons ensemble le charmant paysage de Walhorn « in der Rotsch ». Nous terminerons par une collation bien méritée avec café et gâteaux au local des tireurs.

Mardi 17 juin

Notre grande sortie vers Namur. La capitale de la Wallonie nous attend avec son charmant centre historique. Après une visite de la ville, nous dégustons un délicieux dîner au restaurant « Les Tanneurs ». L'après-midi, nous nous rendrons aux magnifiques Jardins d'Annevoie, où un paysage de jardins de rêve nous attend.

Toutes les personnes de 50+ intéressées de la commune de Lontzen sont cordialement invitées à participer à ces activités variées. Info et inscription : Albert Roosen (tél.: 087/881719) se tient à votre disposition pour toute information complémentaire et pour les inscriptions.

Les heures exactes de départ des excursions seront communiquées ultérieurement. Attendez-vous à vivre des expériences communes, à faire de nouvelles rencontres et à passer des moments inoubliables avec le Conseil des seniors de la commune de Lontzen!

3. BEVÖLKERUNG UND STANDESAMT POPULATION ET ETAT CIVIL

3.1 BEVÖLKERUNG / POPULATION

EINWOHNERMELDEAMT / SERVICE POPULATION



Anzahl Einwohner der Gemeinde Lontzen am 31.12.2024 | Nombre d'habitants de la commune de Lontzen le 31.12.2024

31.12.2023: 6052 Personen/personnes	31.12.2024: 6089 Personen/personnes		
Belgier/Belge: 4854 (M – 2456 / W – 2398)	Belgier/Belge: 4927 (M – 2494 / W – 2433)		
EU-Mitglieder: 1045 (M– 510 / W – 535) Membres UE	EU-Mitglieder: 1016 (M-491 / W - 525) Membres UE		
Ausserhalb/hors EU: 153 (M - 73 / W -80)	Ausserhalb / hors EU: 146 (M 70 / W -76)		

	M 2024	W/F 2024	TOTAL 2024
A. EINTRAGUNGEN / INSCRIPTIONS			
Geburten/ naissance LontzenGeburten auswärts/ naissances hors communes	1 40	0 34	1 74
Personen, die aus einer anderen Gemeinde zugezogen sind Arrivée en provenance d'une commune belge	157	152	309
Zuzüge aus dem Ausland Arrivée en provenance de l'étranger	23	28	51
TOTAL EINTRAGUNGEN/INSCRIPTIONS : B. STREICHUNGEN/ RADIATIONS	221	214	435
Sterbefälle / décès Lontzen Sterbefälle auswärts Décès hors hors commune	12 19	9 11	21 30
Wegzüge in eine andere Gemeinde Départ pour une autre commune	144	143	287
Wegzüge zum Ausland Départ pour l'étranger	25	30	55
Streichungen von Amtswegen Radiations d'office	3	2	5
TOTAL STREICHUNGEN / RADIATIONS :	203	195	398



Am Samstag, 18. Januar, fand um 16 Uhr im großen Saal des Kulturzentrums Triangel in St.Vith die diesjährige Diplom- und Preisverteilung der "Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft" statt.

Dabei wurden 180 Absolventinnen und Absolventen mit Diplomen, Medaillen und Sonderpreisen geehrt.

Den Preis der Gemeinde Lontzen erhielten Sarah Lazarus und Cédric Wertz für ihren Studienabschluss in der Exzellenzstufe B aus den Händen der Kulturschöffin Sandra Houben-Meessen. Wir gratulieren von Herzen!

Die Feierlichkeiten wurden von vielfältigen musikalischen Darbietungen begleitet, die die Kreativität und das hohe Niveau der Ausbildung an der Akademie eindrucksvoll präsentierten. Mit 1.328 Schülerinnen und Schülern im laufenden Schuljahr ist die Akademie die größte Schuleinrichtung der Deutschsprachigen Gemeinschaft und spielt eine zentrale Rolle im kulturellen Leben Ostbelgiens.







LA REMISE DES DIPLÔMES ET DES PRIX DE L'ACADÉMIE INTERCOMMUNALE DE MUSIQUE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Samedi 18 janvier, la remise des diplômes et des prix de l'Académie intercommunale de musique de la Communauté germanophone a eu lieu à 16 heures dans la grande salle du centre culturel Triangel à St-Vith.

A cette occasion, 180 diplômés ont été récompensés par des diplômes, des médailles et des prix spéciaux.

Le prix de la commune de Lontzen a été remis à Sarah Lazarus et Cédric Wertz pour leur diplôme de niveau d'excellence B des mains de l'échevin de la culture Sandra Houben-Meessen. Nous les félicitons de tout cœur! La cérémonie a été accompagnée par des représentations musicales variées, qui ont présenté de manière impressionnante la créativité et le haut niveau de l'enseignement dispensé à l'Académie. Avec 1.328 élèves pour l'année scolaire en cours, l'Académie est la plus grande institution scolaire de la Communauté germanophone et joue un rôle central dans la vie culturelle des Cantons de l'Est.









"VÉLO EN SCÈNE"

EIN TAG RUND UMS FAHRRAD IM KULTURZENTRUM WELKENRAEDT

Steigen Sie aufs Rad am Sonntag, den 27. April, von 10 bis 16 Uhr! Das Kulturzentrum Welkenraedt öffnet seine Türen für einen Tag, der ganz dem Fahrrad gewidmet ist: "Vélo en Scène".

Die Veranstaltung bietet ein vielfältiges Programm für Groß und Klein, um alle Facetten des Fahrrads hervorzuheben – sowohl als Freizeitvergnügen als auch als umweltfreundliches Verkehrsmittel!

Den ganzen Tag über können die Besucher unterhaltsame Aktivitäten genießen, an praktischen Workshops zur Fahrradpflege teilnehmen und sich an Informationsständen über nachhaltige Mobilität informieren.

Für Schnäppchenjäger findet von 10 bis
13 Uhr ein Flohmarkt für Fahrräder und
Fahrradzubehör statt. Wer Interesse hat, kann
einen Standplatz (5 m x 2,5 m) für 5 € reservieren
– telefonisch unter 087/89.91.70 oder über die Website
des Kulturzentrums.

Um 13 Uhr startet eine Familien-Radtour, die dazu einlädt, die Radwege und die Fahrradinfrastruktur von Welkenraedt zu erkunden. Eine tolle Gelegenheit, die Gemeinde aus einer neuen Perspektive kennenzulernen und gemeinsam aktiv zu sein.

Ab 14:30 Uhr wird der Dokumentarfilm "Les roues de l'avenir" (Die Räder der Zukunft) gezeigt, der spannende Einblicke in die zukünftigen Herausforderungen der Fahrrad-Mobilität bietet. Reservierungen für den Film sind online oder telefonisch möglich.

Der Fahrradspezialist des Repair Cafés steht von 10 bis 16 Uhr für Reparaturen bereit. Interessierte werden gebeten, ihren Platz unter 0474/60 64 19 zu reservieren.

Zum Abschluss wird das berühmte Radrennen "Lüttich-Bastogne-Lüttich" live im L'Entracte übertragen – ein perfekter Ausklang für diesen Tag voller Fahrradbegeisterung.

Die Veranstaltung ist für alle offen und wird in Zusammenarbeit mit dem GAL Pays de Herve, der ADL Lontzen-Plombières-Welkenraedt und der Gemeinde Welkenraedt organisiert.

Seien Sie dabei am Sonntag, den 27. April, und erleben Sie einen unvergesslichen Tag rund ums Fahrrad in Welkenraedt!



Weitere Informationen: Plus d'informations:

https://www.ccwelkenraedt.be/event/velo-en-scene/



"VÉLO EN SCÈNE"

UNE JOURNÉE DÉDIÉE AUX DEUX ROUES AU CENTRE CULTUREL DE WELKENRAEDT

Tous en selle le dimanche 27 avril, de 10h à 16h! Le Centre Culturel de Welkenraedt ouvre ses portes pour une journée entièrement dédiée au vélo, intitulée « Vélo en Scène ».

L'événement proposera un large éventail d'activités pour petits et grands pour mettre en lumière toutes les facettes du vélo : activité de loisir et moyen de transport écologique!

Tout au long de la journée les visiteurs pourront profiter d'animations ludiques, d'ateliers pratiques pour l'entretien de son vélo et aussi de se renseigner sur la mobilité active auprès des stands d'information.

Pour les amateurs de bonnes affaires, une brocante dédiée aux vélos et accessoires vélo aura lieu de 10h à 13h. Les personnes intéressées peuvent réserver un emplacement pour 5€ (5m x 2,5m) en contactant le 087/89.91.70 ou via le site internet du Centre Culturel.

Une balade familiale à vélo sera organisée à 13h, permettant de découvrir les aménagements cyclables de Welkenraedt. Une belle occasion de découvrir la commune sous un autre angle, tout en faisant une activité en famille. À 14h30, un documentaire intitulé « Les roues de l'avenir » sera projeté pour offrir un éclairage sur les enjeux futurs de la mobilité à vélo. Les réservations pour ce film sont possibles en ligne ou par téléphone.

Le réparateur vélos du Repair Café sera également présent de 10h à 16h. Les intéressés sont invités à réserver leur place au 0474/60 64 19.

La diffusion de « Liège-Bastogne-Liège » en direct à l'Entracte complétera cette journée placée sous le signe du vélo.

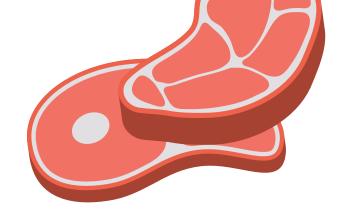
L'événement, ouvert à toutes et tous, est organisé en partenariat avec le GAL Pays de Herve, l'ADL Lontzen-Plombières-Welkenraedt, et la commune de Welkenraedt.

Rendez-vous le dimanche 27 avril pour une journée inoubliable placée sous le signe du vélo à Welkenraedt!



BIORINDFLEISCH

DIREKT VOM BAUERNHOF DAHLEN-HAGEMANN AUS HERBESTHAL



Unsere Familie züchtet seit über 200 Jahren Rinder, heute in der 6. Generation, auf dem Gut Rottdriesch, das sich in der Rottdriescher Straße 49 in Herbesthal befindet. Im Jahr 2000 haben wir beschlossen, die Grundsätze des ökologischen Landbaus zu befolgen.



Unsere Besonderheit

Unsere Besonderheit liegt darin, dass unsere Produktion vom Bio-Rindfleisch ausschließlich auf Gras basiert, ohne jegliche Zugabe von Getreide oder anderen Futtermitteln. Die Rinder können Gras, das wir nicht konsumieren können, in hochwertige Lebensmittel für uns umwandeln, wie Milch und Fleisch.

Es ist eine nachhaltige Win-Win-Situation auf allen Ebenen: Unsere Rinder werden unter Bedingungen gehalten, die ihr Wohlergehen respektieren. Durch extensive Bewirtschaftung tragen sie zum Schutz der Natur und der Biodiversität bei. Unsere Kunden können Bio-Rindfleisch mit bestem Gewissen genießen, das besonders schmackhaft ist, da unsere Galloways und Weiderinder nur Gras und Pflanzen aus dem Natura-2000-Gebiet fressen.

Bio-Galloway-Fleisch und Weiderinder

Im Jahr 2006 begannen wir, Galloway-Rinder im Gulpen-Tal in Hombourg auf dem Gut Meulenberg zu züchten, und verkaufen ihr Fleisch selbst. Die Galloways sind eine sehr alte und robuste Rinderrasse mit einem besonders dicken Fell und langen Haaren.

Sie bevorzugen es, auf der Weide gehalten zu werden. Auf unseren Weiden in Hombourg, die Teil des Natura-2000-Gebiets im Gueule-Tal sind, finden sie ideale Bedingungen. Diese einzigartige Landschaft aus Hecken und Wiesen, mit üppigen Talwiesen und trockenen Südhängen, die aufgrund bestimmter Pflanzenarten als biologisch wertvoll eingestuft wird, bietet unseren Rindern ganzjährig Nahrung. Durch die biologische Kontrolle, vom Grünland bis zur fertigen Fleischverpackung, können wir reine Bio-Qualität garantieren!

Verarbeitung und Verkauf

Michael bringt alle unsere Rinder selber in aller Ruhe zum Schlachthof ganz in der Nähe in Aubel. Dort wird auch das Zerlegen und Schockfrieren in kundenfertige Portionen gefertigt, wodurch wir höchste Hygiene- und Haltbarkeitsstandards garantieren können.

Ann kümmert sich um die Annahme, das Zusammensetzen und Ausliefern der Bestellungen. Jeder Kunde kann sich sein eigenes Fleischpaket selber zusammenstellen.



Tel: 0479743887

Mail: biofrischvomemmerich@gmail.com

Biofrischvomemmerich.be

DE LA VIANDE BIOLOGIQUE

DIRECT DE LA FERME DAHLEN-HAGEMANN À HERBESTHAL

Notre famille élève des bovins depuis plus de 200 ans, aujourd'hui à la 6ème génération, dans la ferme Gut Rottdriesch, située au 49 Rottdriescher Strasse à Herbesthal. En l'an 2000, nous avons décidé de suivre les principes de l'agriculture biologique.

De la viande biologique de Galloway et de bovins de paturage.

En 2006, nous avons commencé à élever des bovins Galloway dans la vallée de Gulpen, à Hombourg, à la ferme Gut Meulenberg, et nous vendons nous-mêmes leur viande. Les Galloways sont une race bovine très ancienne et robuste, avec une fourrure particulièrement épaisse et de longs poils, qui préfèrent être élevés en pâturage. Dans nos prairies à Hombourg, qui font partie de la zone Natura 2000 de la vallée de la Gueule, ils trouvent des conditions idéales. Ce paysage unique de haies et de prairies, avec des prairies de fond de vallée luxuriantes

et des versants sud arides, classé comme prairies biologiquement précieuses en raison de certaines espèces végétales, offre à nos bovins de la nourriture pour toute l'année. Grâce au contrôle biologique, de la prairie jusqu'au paquet de viande fini, nous pouvons garantir une qualité biologique pure!



Notre particularité:

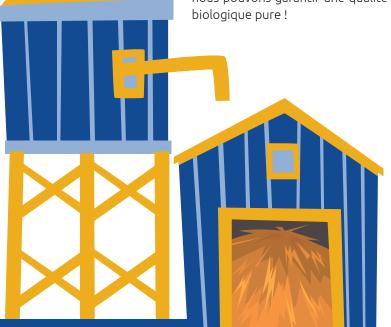
Notre particularité est de produire de la viande de bœuf biologique exclusivement à base d'herbe, sans aucun complément de céréales ou d'autres aliments. Les bovins peuvent transformer l'herbe, que nous ne pouvons pas consommer, en aliments de haute qualité pour nous, comme le lait et la viande.

C'est une situation gagnant-gagnant durable à tous les niveaux : les Galloway et nos bovins viandeuses sont élevés dans des conditions respectueuses de leur bien-être, grâce à une gestion extensive, ils contribuent à protéger la nature et la biodiversité, et nos clients peuvent déguster de la viande de bœuf biologique avec la meilleure conscience possible, particulièrement savoureuse car nos bovins ne mangent que des herbes et des plantes du site Natura 2000.

Transformation et vente :

Michael amène tous nos bovins dans le calme à l'abattoir voisin d'Aubel. Le découpage et la surgélation en portions prêtes à la consommation y est faites directement sur place., ce qui nous permet de garantir les plus hauts standards d'hygiène et une conservation de haute qualité.

Ann s'occupe de recevoir, assembler et livrer les commandes. Chaque client peut composer son propre colis de viande.



NOTRUFNUMMERN NUMÉROS D'URGENCE

Notrufnummern

- Polizei: **\ 101**
- Rettungsdienst / Notarzt / Feuerwehr / Krankenpfleger: \ 112
- Rotes Kreuz: \ 105
- Child Focus (vermisste Kinder): \$\ 116 000\$
- Bankkarte sperren (Card-Stop): **△ 070/34 43 44**
- Anti-Gift-Zentrum (Brüssel): \ 070/245 245
- Zentrum für Brandwundenbehandlung (CHU Sart Tilman, Lüttich): \$\ 04/366 72 94



- Proximus ADSL-Störung: **₹ 800/44700**
- Proximus Kundendienst: \$\ 800/44800

112 NOTRUF

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

- Wochenenden (Fr 19:00 Mo 08:00): \(\scale= 1733 \) oder \(\scale= 02/524 \) 98 89 (aus dem Ausland)
- Feiertage (ab Vorabend 19:00 nächster Werktag 08:00): 📞 1733 oder 📞 02/524 98 89 (aus dem Ausland)

Apotheken & Medizinische Versorgung

- Apotheken-Notdienst: **\ 0903/99 000**
- Online-Suche für Apotheken: www.upve.be | www.pharmacie.be
- Nicht dringende Krankentransporte: Feuerwehr Eupen: \ 087/59 80 88 Rotes Kreuz Kelmis: \ 087/65 77 99

Polizei & Sicherheit

- Lokale Leitstelle der Polizeizone Weser-Göhl: \ 101
- Notruf Polizei: 📞 101

Beratungsstellen & Hilfsdienste

- Ombudsdienst der Deutschsprachigen Gemeinschaft:
 - **** 0800/987 59
 - □ beschwerde@dg-ombudsdienst.be
- www.dg-ombudsdienst.be
- Verbraucherschutzzentrale (Eupen, Neustraße 119): **\ 087/59 18 50**
- Beschwerdeauskunft: **0800/9 88 88** | **⊕ www.beschwerde-auskunft.be**
- Jugendhilfedienst (Eupen, Hostert 22): \ 087/74 49 59
- Info-Integration (Eupen, Hillstraße 7): 📞 087/76 59 71
- Selbsthilfegruppe für Drogenabhängige & Angehörige:
 - ♥ Klosterstraße 3, Eupen



Pflege & soziale Dienste

- Josephine-Koch-Service: **087/56 98 44**
- Ausleihe von Krankenhilfsgeräten (Rotes Kreuz Raeren): \ 0490/56 61 44
- Alzheimerliga (Eupen, Hochstraße 135): \$\scrip\$ 087/55 26 51
- Info-Demenz Eifel: **\ 0472/04 09 68** | **□** infodemenz.eifel@yahoo.com
- Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben (DG Belgien, St.Vith):
- **080/22 91 11** (Kinder, Jugendliche, Erwachsene)
- **△ 087/59 05 90** (Senioren im Norden Ostbelgiens)
- **080/22 91 11** (Senioren im Süden Ostbelgiens)

- Psychiatrischer Begleitdienst: **\ 087/31 55 12** (Mo-Fr 08:30 17:00)
- VIVADOM Familienhilfe VoG (Eupen, Industriestr. 16): 📞 087/59 07 80 | 🖂 info@viva-dom.be
- Familien- und Seniorenhilfsdienst (SAFPA): 📞 087/76 67 77 | 🖂 sekretariat.fhd.safpa@proximus.be
- SOS-Hilfe VoG:

Eupen: \ 087/55 21 08 St.Vith: \ 080/22 77 35

Psychologische Unterstützung & Trauerbegleitung

- Beratungs- und Therapiezentrum (BTZ): **\ 087/14 01 80** | ⊠ **info@btzentrum.be** Sprechstunden in Eupen:
 - Dienstag: 16:30 17:30 Uhr
 - Freitag: 09:00 10:00 Uhr
 - Termine nach Vereinbarung
- Stundenblume (Zeit für weniger mobile Menschen): 📞 0486/97 02 71
- Partnerschafts- und Familienberatung: **080/22 72 88**
- Palliativpflegeverband Ostbelgien: **♦ 087/56 97 47** | ⋈ ppv.ostbelgien@palliativ.be
- Patienten Rat & Treff VoG (Eupen, Aachener Straße 6): 📞 087/55 22 88 | 🕮 www.patientenrat.be
- Prisma VoG (Opferschutz & sexuelle Gesundheit, Eupen, Heggenstraße 18):
- \$\square\$ 087/74 42 41 | \$\square\$ kontakt@prisma-zentrum.be
- Trauerbegleitung (Inge Arens-Thönnes): 📞 0472/73 11 74 | 🌐 www.trauerbegleitung-ingearens.com

Tierschutz & Wildtierhilfe

- Tierschutzgesellschaft Belgien (Kettenis, Am Busch 5B):
- **6** 087/74 24 46 | ⊠ info@tierschutz.be | ⊕ www.tierschutz.be
- Wildvögel- & Wildtiere-Pflegestation (Mürringen, Berthold Thomahsen): 📞 0471/19 31 67

Garagen & Abschleppdienste

- SOS 2000 Rent & Drive (Eupen, Herbesthaler Straße 136):
- **** 087/56 06 06 | **** 0477/66 06 06
- Abschleppdienst Dieter Koonen (Walhorn):
- 0471/24 24 24 | ⊕ www.depannage24h.com

Strom, Gas & Wasser

- Gaswerk Eupen: \$\, 087/74 20 18
- ORES (Entstörungsdienst): **\ 078/78 78 00**
- Wasserwerk (Eupen, Raeren, Lontzen, Weismes, Malmedy, St.Vith):
- **** 087/87 87 88

Schlüsselnotdienste

- Homburg, Kettenis: **\ 0476/40 35 38**
- P. Heinzl (Kettenis, Talstraße 55): \$\ 0497/83 61 62







IHR MÜLL WURDE NICHT ABGEHOLT?



Dies kann verschiedene Gründe haben:

ZU SPÄT AN DIE STRASSE GESTELLT?



Die Sammlung startet morgens ab 06.00 Uhr.

Der Müll sollte abends nach 18.00 Uhr am Vortag oder vor 06.00 Uhr morgens am Tag der Sammlung rausgesetzt werden. Verlassen Sie sich nicht auf die übliche Abholzeit: Personalwechsel, Bauarbeiten oder andere unvorhergesehene Ereignisse können zu einer früheren oder späteren Abholung führen.

Während einer Hitzewelle kann es sein, dass die Sammlungen bereits um 5 Uhr morgens beginnen.

Wenn der LKW bereits vorbeigefahren ist, holen Sie bitte Ihren Müll bis zur nächsten Abholung rein.

SCHNEE, GLATTEIS, STRASSENARBEITEN?



Wenn der LKW nicht in Ihre Straße gelangen konnte, **holen Sie Ihren Müll bitte bis zur nächsten Abholung rein.** Jeden Tag stehen Dutzende von Touren auf dem Plan, daher ist es nicht möglich, am nächsten Tag "nachzuholen", was am Vortag nicht erledigt wurde.

SORTIERFEHLER?



Ein "rote Hand" Aufkleber auf dem blauen Sack? Ein schwarzer Anhänger an der grünen Tonne? Die Abholung ist verweigert wegen **falscher Mülltrennung**.

Holen Sie den verweigerten Müll rein, sortieren Sie korrekt und setzen wieder für die nächste Sammlung raus.

TECHNISCHES PROBLEM?



Im Fall eines gelben Anhängers besteht ein **technisches Problem**. Wenden Sie sich an Intradel unter 04/240 74 74.

VERDECKTER STANDORT? oder VERSEHEN BEI DER ABHOLUNG?

Deponieren Sie den Abfall gut sichtbar entlang der öffentlichen Straße.

Abfälle, die auf einem privaten Grundstück oder in einer Einfahrt stehen, werden nicht eingesammelt.

Bitte melden Sie vergessene Abholungen spätestens am Tag nach der Abholung im Callcenter



Für alle Informationen betreffend einer korrekten Mülltrennung, Tausch einer Tonne oder nicht erfolgte Abholung werden Sie sich bitte an INTRADEL unter 04/240.74.74 oder per E-Mail an info@intradel.be

Infos



04 240 74 74 www.Intradel.be





VOS DÉCHETS N'ONT PAS ÉTÉ COLLECTÉS?



Quelques raisons qui peuvent expliquer l'absence de collecte de vos déchets :

DÉCHETS SORTIS TROP TARD?



Les collectes démarrent à 6h00.

Les déchets doivent être mis à rue **après 18h la veille de la collecte ou avant 6h le jour même**. Ne vous fiez pas à l'heure de passage habituel : un changement d'équipe, des travaux, ou tout autre imprévu peut entrainer un passage anticipé ou retardé.

En période de canicule, les collectes sont susceptibles de débuter dès 5h du matin. Si le camion est déjà passé, veuillez rentrer vos déchets et les présenter à la prochaine collecte.

NEIGE, VERGLAS, TRAVAUX?



Si le camion n'a pas pu accéder à votre rue, veuillez **rentrer vos déchets et les présenter à la prochaine collecte**. Tous les jours, des dizaines de tournées sont prévues, il n'est donc pas possible de «rattraper» le lendemain ce qui n'a pas été fait la veille.

S'il y a des travaux dans votre rue et que rien n'a été prévu pour la collecte des déchets, veuillez contacter votre commune ou Intradel.

ERREUR DE TRI?



Vous avez reçu une « main rouge » sur vos PMC ou vos papiers-cartons? Un accroche conteneur noir sur votre conteneur vert? Vos PMC,

papiers-cartons ou déchets organiques ont été refusés pour cause de **mauvais tri**, vous devez retrier vos déchets et les présenter à la prochaine collecte.

PROBLÈME TECHNIQUE?



S'il y a un accroche conteneur jaune sur votre conteneur, cela signifie que nous avons rencontré un **problème technique** lors de la vidange.

DÉCHETS PEU VISIBLES ? ou OUBLI DU COLLECTEUR ?

Déposez les déchets de manière **visible**, le **long de la voie publique**. Les déchets placés sur un terrain privé ou dans une allée ne seront pas collectés.

Veuillez signaler un oubli de collecte via notre call center au plus tard le lendemain du jour de la collecte (excepté pour le vendredi). Tout appel parvenant après ce jour ne pourra pas nécessairement être suivi d'effet.



Pour toutes questions sur le tri, la réparation ou le remplacement d'un conteneur ainsi qu'un oubli du collecteur, veuillez nous contacter au 04/240.74.74 ou par mail à l'adresse info@intradel.be

infos



04 240 74 74 www.intradel.be

Großer Erfolg beim 2. ELA-Firmenlauf in Lontzen 4.738,50 € für den guten Zweck gesammelt.

Am 27. September 2024 verwandelte sich die Industriezone im East Belgium Park in Lontzen in eine sportliche Arena für den guten Zweck. Anlässlich der Europäischen Woche des Sports und in Zusammenarbeit mit dem Leitverband des Ostbelgischen Sportes (LOS) organisierte die Gemeinde Lontzen zum zweiten Mal den ELA-Firmenlauf. Unter dem Motto "Laufschuhe an: Als Team gegen die Krankheit" setzten 140 Teilnehmer ein starkes Zeichen im Kampf gegen Leukodystrophie, eine schwere genetische Erkrankung des Nervensystems.

Sportlicher Einsatz für den guten Zweck

Leukodystrophie ist eine seltene, oft tödlich verlaufende Erkrankung, die besonders bei Kindern und Jugendlichen auftritt und das Nervensystem stark beeinträchtigt. Der ELA-Firmenlauf macht auf diese Krankheit aufmerksam und sammelt Spenden zur Unterstützung der betroffenen Familien sowie zur Förderung der medizinischen Forschung. In diesem Jahr kam ein beeindruckender Spendenbetrag von 4.738,50 € zusammen, der direkt an ELA Belgien fließt.

Ein Tag voller Höhepunkte und Zusammenhalt

Neben der traditionellen Laufstrecke über 6,3 km gab es in diesem Jahr ebenfalls eine Wanderroute von 4,4 km. Pate der Veranstaltung war die AS Eupen. Der Verein zeigte sich solidarisch mit einem eigenen Team und überreichte Guillaume, einem an Leukodystrophie erkrankten Teilnehmer, ein signiertes Trikot – ein besonderes Highlight für den 27-Jährigen, der den Lauf in einer beeindruckenden Zeit von 36 Minuten absolvierte.

Blick in die Zukunft: Nächster Firmenlauf 2025 Nach dem großen Erfolg in diesem Jahr freuen sich die Veranstalter bereits auf die nächste Auflage, die am Freitag, den 26.September 2025 stattfinden wird. Die Gemeinde Lontzen lädt wieder herzlich ein, sich anzuschließen und gemeinsam im Team gegen die Krankheit anzutreten.

Grand succès lors de la 2e course d'entreprise ELA à Lontzen 4.738,50 € collectés pour la bonne cause.

Le 27 septembre 2024, la zone industrielle du East Belgium Park à Lontzen s'est transformée en une véritable arène sportive dédiée à la solidarité. À l'occasion de la Semaine Européenne du Sport et en collaboration avec la Ligue Omnisports de la Communauté germanophone de Belgique (LOS), la commune de Lontzen a organisé pour la deuxième fois la course d'entreprise ELA. Sous le slogan « En route : ensemble contre la maladie », 140 participants ont fait preuve de détermination dans la lutte contre la leucodystrophie, une maladie génétique grave affectant le système nerveux.

L'engagement sportif pour une bonne cause

La leucodystrophie est une maladie rare, souvent mortelle, qui touche principalement les enfants et les adolescents en altérant fortement leur système nerveux. La course d'entreprise ELA vise à sensibiliser à cette maladie tout en récoltant des fonds pour soutenir les familles concernées et encourager la recherche médicale. Cette année, une somme impressionnante de 4.738,50 € a été collectée et reversée directement à ELA Belgique.

Une journée marquée par des moments forts et un esprit de solidarité

En plus de la course traditionnelle de 6,3 km, une marche de 4,4 km a également été proposée cette année. La course a bénéficié du soutien de l'AS Eupen, qui a participé avec une équipe dédiée. Le club a offert un maillot dédicacé à Guillaume, un participant de 27 ans atteint de leucodystrophie, qui a parcouru les 6,3 km en seulement 36 minutes – un moment inoubliable pour lui.

Regard vers l'avenir : prochaine course d'entreprise en 2025. Fort de son succès cette année, l'événement sera renouvelé le vendredi, 26 septembre 2025. La commune de Lontzen invite chaleureusement tous les participants à se joindre à nouveau à cette belle initiative et à courir ensemble contre la maladie.



Célébrons Pâques ensemble Feiern wir Ostern zusammen

Décoration pascale des croix dans nos villages Osterdekoration der Wegekreuze





HERBESTHAL

20-04-2025

Dimanche de Pâques

Messe à 10h00

Ensuite CHASSE AUX ŒUFS

Ostersonntag

Messe um 10Uhr

Anschliessend EIERSUCHE



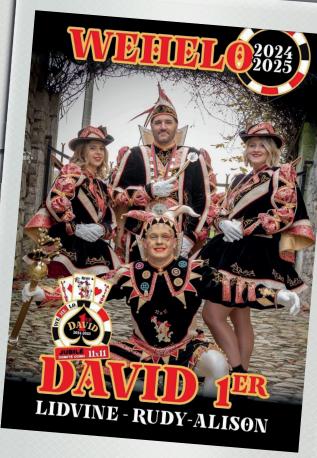
Org: équipe relais Herbesthal-Kontaktgruppe Herbesthal Rue de l'Eglise 43 4710 Herbesthal

!!! NOUVEAU NEU !!!
CRECHE DE PÂQUES OSTERKRIPPE
Eglise Kirche Herbesthal 12/04 - 09/06



Kinderprinz WeHeLo 2025

WeHeLo ALAAAAF!



Prinz WeHeLo 2025

VERANTWORTLICHER HERAUSGEBER • EDITEUR RESPONSABLE

Das Gemeindekollegium der Gemeinde Lontzen mit Sitz im Gemeindehaus Le Collège communal de Lontzen, siégeant à la maison communale. Kirchstraße / rue de l'église 46 • 4710 LONTZEN • Tel.: 087/89 80 58 • Fax: 087/89 80 63 • info@lontzen.be



